

# 高雄市高英高級工商職業學校

Kao Ying Industrial Commercial Vocational High School

## 專題製作報告



## 台韓戲劇大比拼

指導教授：\_\_\_\_\_ 陳灯能 \_\_\_\_\_ 博士

指導老師：\_\_\_\_\_ 黃蘭瑛 \_\_\_\_\_ 老師

科別班級：\_\_\_\_\_ 資料處理 科 3 年 1 班 \_\_\_\_\_

座 號：\_\_\_\_\_ 3、8、13 \_\_\_\_\_

姓 名：\_\_\_\_\_ 李雅婷、劉珮君、彭為豪 \_\_\_\_\_

中 華 民 國 101 年 02 月

## 目錄

壹、前言.....	1
一、研究的動機.....	1
二、研究目的.....	1
三、研究流程.....	2
貳、正文.....	3
一、台劇與韓劇的特色.....	3
二、台劇與韓劇的差異.....	3
三、SWOT分析.....	5
四、瞭解觀眾選看台韓劇的影響因素.....	5
參、問卷分析與說明.....	7
一、研究方法與對象.....	7
二、問卷分析.....	7
肆、結論與建議.....	10
一、結論.....	10
二、建議.....	10
附錄 1 問卷.....	12

## 圖表索引

圖 1 研究流程.....	2
圖 2 性別分析圖.....	7
圖 3 年齡分析圖.....	7
圖 4 職業分析圖.....	7
圖 5 收看連續劇的原因分析圖.....	8
圖 6 挑選戲劇因素分析圖.....	8
圖 7 日常生活而有所改變的分析圖.....	8
圖 8 連續劇類型分析圖.....	9
圖 9 戲劇型態分析圖.....	9
表 1 台劇與韓劇的差異表.....	4
表 2 SWOT分析圖.....	5

# 台韓戲劇大比拼

## 摘要

韓劇來台灣的戲劇市場裡，為了讓台劇更有吸引力，以及創新，本組透過這次的專題研究，瞭解台灣戲劇與韓國的戲劇差異，並透過問卷的方式，結果顯示民眾大多還是選擇台劇居多，類型為偶像劇，而受到選擇觀看的因素是劇情題材，原因是打發時間，也發現到觀眾在看連續劇也會受到的劇情的影響。

**關鍵字：**台劇、韓劇

## 壹、前言

### 一、研究的動機

近一兩年來，韓國的戲劇在台灣造成了一股熱潮，因為掀起了這股熱潮，使台灣的戲劇變得較少人觀看以及注意，也使台灣的戲劇發展空間受到了一些阻礙，而這股熱潮也讓韓劇在台灣發展的越來越好。這股熱潮實在是不能小看，甚至在台灣早就有不少的電視家已經紛紛引進韓劇，其中最著名的兩台電視家就是，八大戲劇台和緯來電視台，以提供韓劇為主要節目，而除了這兩台著名的電視台之外，無論在其他節目和時段上，只要隨便轉個台，也就會看到許多韓劇在播映，然而，目前韓劇已經在許多的頻道和時段上的播映，發現韓劇在台灣已越來越普遍，其哈韓程度，連學生一到學校就開始討論劇情，也是現今許多人的話題之一。[1]

韓劇能在台灣發展的那麼好，也不是沒有原因的，所以我們要探討，韓劇有什麼魅力？受到這麼多人的注意以及喜愛，而又是哪些原因造成這股熱潮，讓韓國的戲劇在台灣發展的那麼好，而且也越來越穩固，又是哪些造成這股熱潮的原因，是在台灣戲劇裡所看不到的。因此，我們想藉由我們的研究，讓大家更清楚，了解，這股熱潮是如何掀起的，而台灣戲劇是否是真的因為受到韓劇影響了收視率，以及台灣戲劇和韓國戲劇差異在哪裡？

### 二、研究目的

依據上述研究背景與動機，本組提出以下之研究目的：

- (一)瞭解台劇與韓劇的特色
- (二)台韓戲劇的差異
- (三)瞭解觀眾看台韓戲劇的影響因素

### 三、研究流程

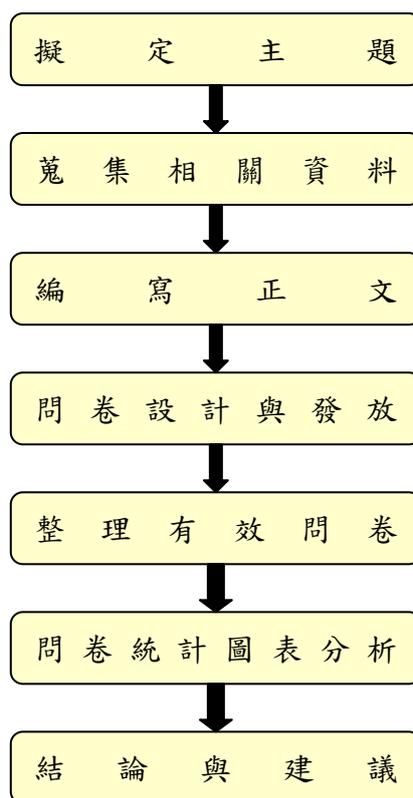


圖 1 研究流程

## 貳、正文

### 一、台劇與韓劇的特色

#### (一)台劇的特色

##### 1.人物

主要以資深演員，或是從出道時，就參與許多台劇的演員居多。

##### 2.劇情

是以當前的社會風氣作為戲劇的背景或橋段，和加入一些不必思考就懂的口語的對白，因為觀眾大多是中年人或老年人在看的，所以加上這些口語化的對白，也讓觀眾更瞭解劇情，但有時也會呼應觀眾的意願而去更改劇本，而導致到後面無法收尾。

##### 3.集數

台劇大多是以上百集的鄉土劇較為普遍，集數算是相當長，但在收視率上升時，集數可能就會加長，收視率下降，就可能來個大逆轉，來提高收視率，也不想這樣不符合劇情的合理化，這個也是造成集數長的原因。

##### 4.題材

大部分的台劇都偏向於暴力、感情出軌、或是一些為了爭奪職權和錢的一些負面題材，也逐漸遠離真實生活。[2]

#### (二)韓劇的特色

##### 1.演員

韓劇的演員主要是以科班出身，也受過相當專業的訓練，和偏向年輕化、俊男美女的演員，自然的打動台灣民眾觀看韓劇的影響力。

##### 2.劇情

比較貼近我們一般人的生活，大多是以親情、友情、愛情的故事，以及一些多角關係的愛情發展或是淒美的愛情故事，每個韓劇各有特色，也因為偏向一般人的生活，讓每個觀看的觀看都能引起共鳴。

##### 3.集數

韓劇的集數平均在二十至二十五集左右，大約在一、兩個月就能播映完畢，雖然集數短，但劇情在最後面會交代的很清楚，也不會因為收視率高或低而來加戲。

##### 4.題材

主要以走向親情、友情、愛情的路線，比較偏向於一般生活。[3]

### 二、台劇與韓劇的差異

台劇與韓劇之間不管在劇情、人物、題材、集數就有相當大的差異，或許是文化上的不同，所以拍攝手法也大不相同。

台劇主要得觀眾是一些家庭主婦、中年人和老年人，從之前的台劇劇情，都偏重於勾心鬥角、爭奪職權、企業鬥爭、暴力等固定模式的劇情內容，而且集數也是相當長，對於比較愛觀看台劇的觀眾，在看劇情方面也比較有連貫性，播出

時數也長，而不會像韓劇大約播個一、兩個月就播映完畢，時數也沒台劇多，看的時候就會覺得劇情一直在改，而忘記原先的劇情做些什麼。

雖然韓劇集數不長，不過劇情都具有相當的特色，像是韓劇的場景拍攝都付出了相當多的資金，才有那麼漂亮的背景，以及韓劇的背景音樂，都襯托出劇情的高潮起伏，讓觀眾看了都熱淚盈眶，增加了觀眾的印象與感動，韓劇的人物都是俊男美女，每部韓劇的男女主角皆不同，不會重複出現，穿著打扮也受我們模仿和歡迎，雖然台劇都是資深演員，但可見他們付出了多大的努力，才能一直演到現在，但是台劇的演員都固定那幾個在當男女主角，使民眾會缺乏興趣觀看。

不管是台劇還是韓劇，人物的演技都相當厲害，而台劇會在拍攝中為拍攝完就播映，則韓劇拍攝完才播映，相對的，台劇則會因為收視高低，而增加了集數或劇情的大逆轉，來提升收視率，韓劇則不管收視高或低，都不會增加集數或者是改變原來的劇情，但不管是任何的戲劇都具備了他們的特點，才會使我們這麼喜愛。[4]

表 1 台劇與韓劇的差異表

	鄉土劇	韓劇
1. 製作集數	上百集以上	一、二個月就演完
2. 時間長度	時間冗長，歹戲拖棚	時間適當，劇情緊湊
3. 劇情內容內容	一般都大同小異，往往看第一集就知道結局，脫離生活經驗不切實際。	韓劇劇情生活化，成功主要是掌握現代的脈動、貼近人性，而且內容都令人猜不透，結局更是會出人意料。
4. 演員	演員常常沒有太多的新鮮感。	新一代年輕演員、超人氣偶像，往往能引起共鳴。
5. 拍攝手法	品質簡陋，場景重複。	品質精緻，場景多變化。
6. 周邊效應	本土台語劇一般都沒有什麼主題曲，而且音效都差不多，無法讓音樂及戲劇緊密結合、讓人一聽到音樂就聯想到那齣戲劇。	音樂跟戲劇內容都搭配的很剛好，劇中悠揚動人的主題音樂和適當的插曲也為劇情發揮了畫龍點睛的功用，聽到音樂就會回歸到最初的那份感動。

### 三、SWOT 分析

#### 觀看韓劇的 SWOT 分析

表 2 SWOT 分析圖

	優勢 (Strength)	劣勢 (Weakness)
內部因素	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 為台灣帶來一股新的熱潮。</li> <li>2. 為台灣的國際圈打開知名度。</li> <li>3. 讓台灣的民眾有更多選擇，選擇他們喜愛的戲劇以及演員。</li> <li>4. 為台灣民眾帶來更多語言的學習。</li> <li>5. 演員演技佳。</li> <li>6. 讓民眾有更多選擇他們喜愛聽的音樂。</li> <li>7. 題材創新。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 對台灣戲劇造成了一股影響。</li> <li>2. 對於喜歡韓劇而去追星的學生，影響了課業。</li> <li>3. 造成台灣戲劇的收視率影響。</li> <li>4. 劇情緊湊。</li> </ol>
	機會 (Opportunity)	威脅 (Threat)
外部因素	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 讓台灣民眾更瞭解韓國文化。</li> <li>2. 讓台灣的戲劇更有競爭力。</li> <li>3. 瞭解韓劇的拍攝手法。</li> <li>4. 瞭解韓劇造成熱潮的原因。</li> <li>5. 瞭解韓劇的背景音樂搭配和人物的穿著打扮。</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 如果喜歡韓劇的民眾逐漸增加，對台灣的戲劇發展有極大影響。</li> <li>2. 讓韓劇在台灣發展的更好。</li> <li>3. 促進韓劇的經濟。</li> <li>4. 如果相對一直引進異國戲劇，會導致台灣戲劇沒落。</li> </ol>

### 四、瞭解觀眾選看台韓劇的影響因素

#### (一) 觀看台劇的主要因素

由徐靜、高嫵竹、張雅芬(人生如戲—淺談觀眾對台語本土劇與韓劇的偏好程度，以中壢高商師生為例)和陳岱吟(台灣戲劇的發展)提出，觀看台劇的原因，劇情貼近我們一般生活，以及口語化的表達，讓觀眾不必思考就懂，擁有老一輩人的觀看[5]，台劇的台語劇走鄉土路線，其中人心及大企業間的勾心鬥角和部分的戲份都是在吵吵鬧鬧打來打去的橋段，都是收視掛保證，台灣的媽媽及阿嬤、叔叔伯伯級的特別喜愛看此類型的劇情，演員的演技精湛也是受觀眾注目的原因。 [6]

由以上的論點，我們發現到，觀看台劇的觀眾大部分屬於一些媽媽級的，還有一些老一輩的人，劇情也都是八點檔的固定模式，或許覺得題材無創新，但這樣觀眾也可以猜的出接下來的劇情是如何，也就是因為這樣的劇情，使觀眾們喜

愛觀看台劇，台劇的劇情，讓一些老一輩的人百看不膩，或許台劇沒有背景音樂的突出，但有口語化的表達方式，深受觀眾的注目。

## (二)觀看韓劇的主要因素

由蔡依妘、陳采翎(韓劇在台灣造成的風靡)和林宜均、黃婷儀，(韓劇對高中生的影響)提出，台灣人愛看韓劇的原因，最主要的原因是在於劇情、演員，韓劇的劇情裡走浪漫溫馨的故事[7]，以及細心的情感安排，讓台灣觀眾感到新鮮感，且劇情貼近現代生活，使觀眾深深被吸引，也引起了觀眾的共鳴，還有韓劇裡的演員，都是觀眾喜愛的偶像，偏向俊男美女，還有背景音樂與劇情的搭配，讓劇情更有高潮起伏，使觀眾看了熱淚盈眶，每位觀眾也看了好感動，也更印象深刻，讓韓劇深深受台灣觀眾的青睞。[8]

由以上的論點，讓我們發現台灣民眾觀看的原因有哪些重要因素，第一個就是劇情，劇情裡的故事是否深受觀眾喜愛，這個是一個很重要的關鍵，如果觀眾看了沒新鮮感、創新，就會使觀眾不想觀賞，而韓劇每部的劇情，具有創新，使台灣民眾注意，以及演員、劇情背景音樂的搭配，許多人都是因為喜愛的偶像有參與演出，以及劇情裡的音樂搭配，搭配的讓民眾深深被感動。

## 參、問卷分析與說明

### 一、研究方法與對象

因時間地點的限制，問卷的發放以高雄地區為主，並以隨機抽樣的方式取樣。

### 二、問卷分析

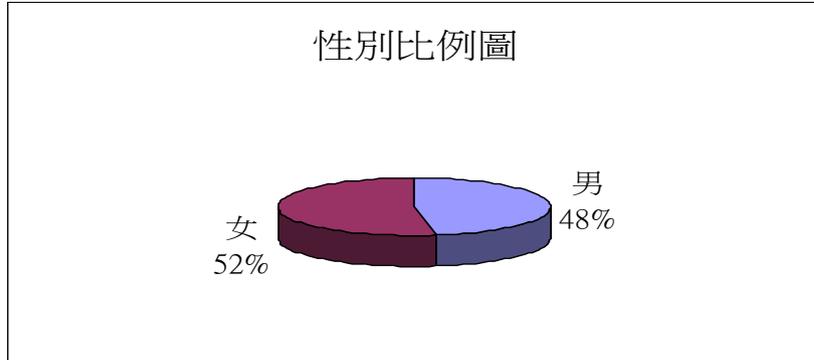


圖 2 性別分析圖

由上圖可得知，男生比例佔了48%，女生佔了52%

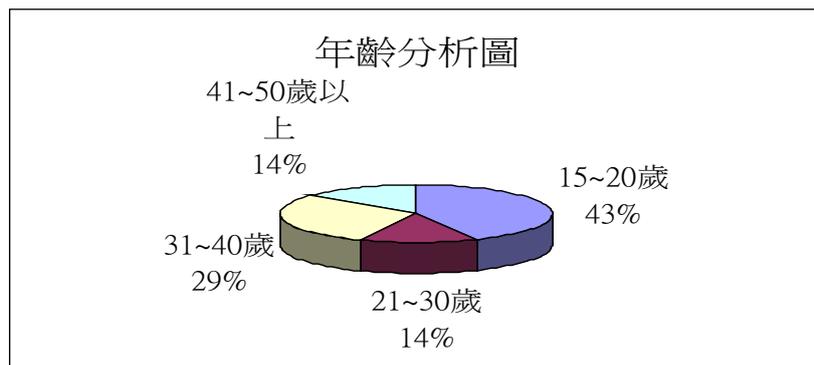


圖 3 年齡分析圖

由上圖可得知，年齡佔最高的是15~20歲佔43%，其次是31~40歲29%，21~30歲14%，41~50歲14%

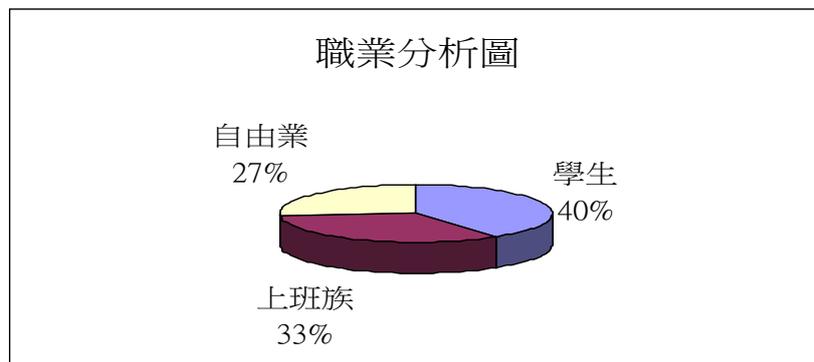


圖 4 職業分析圖

由上圖可得知，學生佔了最高的比例40%，其次是上班族33%，自由業27%

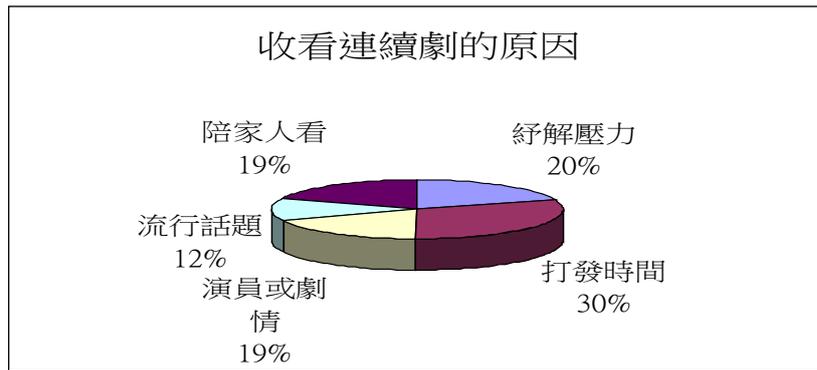


圖 5 收看連續劇的原因分析圖

由上圖可得知，可發現大多的人觀看連續劇的原因，最大的原因是打發時間，其次是紓解壓力。

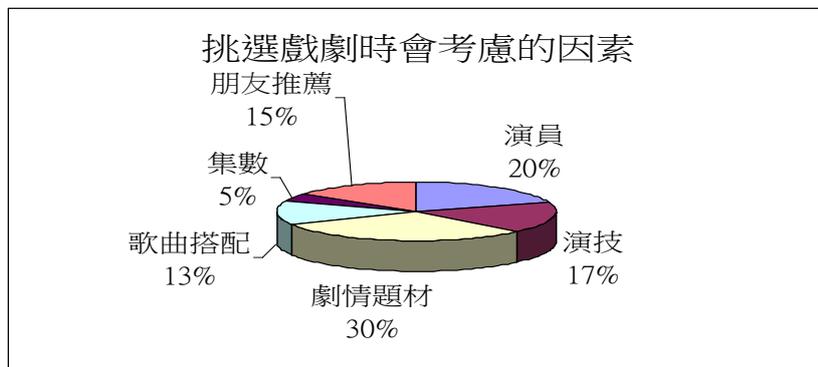


圖 6 挑選戲劇因素分析圖

由上圖可得知，發現到觀眾在挑選戲劇時會考慮的因素，佔最大比例的是劇情題材。

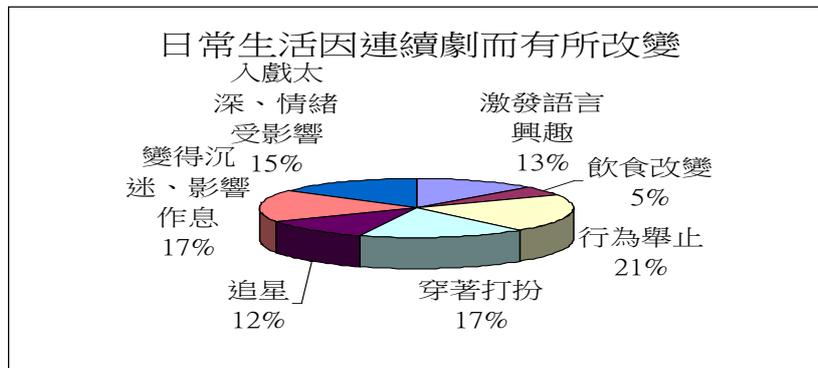


圖 7 日常生活而有所改變的分析圖

觀看連續劇會對民眾的日常生活的影響，影響最大的是行為舉止，其次是穿著打扮、影響作息。

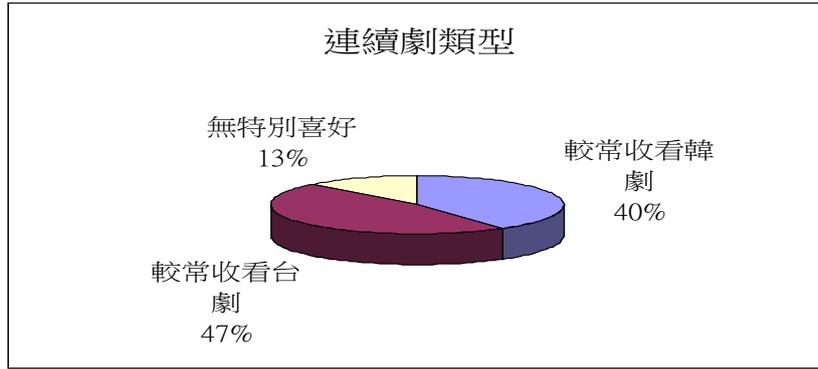


圖 8 連續劇類型分析圖

民眾選擇觀看的類型大多是收看台劇為主。

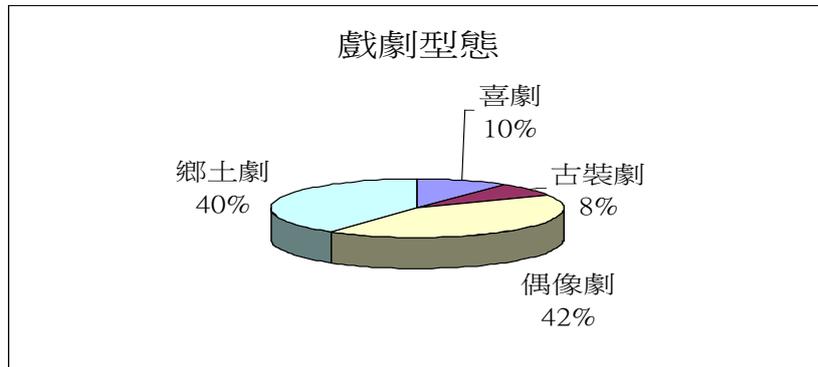


圖 9 戲劇型態分析圖

觀眾在選擇戲劇型態，佔最高比例的是偶像劇，第二是鄉土劇。

## 肆、結論與建議

### 一、結論

藉由問卷可得知，現在的人選擇收看連續劇的主要原因是，消磨時間，其次是紓解壓力，而觀眾在挑選戲劇時會考慮到，劇情題材，第二個因素是演員，當觀眾在觀看連續劇時，而日常生活中受到連續劇的影響，主要是行為舉止(如：口頭禪)，接著是穿著打扮、沉迷、影響作息等影響，還有選擇觀看連續劇的類型是台劇為主，觀眾在選擇戲劇型態佔最高比例為偶像巨，其次是鄉土劇。

### 二、建議

要讓台灣的戲劇更有吸引力、創新，讓許多民眾都會一直收看，其針對結論分析並提出建議：

台灣的戲劇都是一些固定的題材、內容，如果台灣的戲劇可以多參考韓劇的題材內容，這樣台灣的戲劇就會有更不一樣的創新，不然台劇都是固定的模式、固定的演員，這樣讓戲劇沒有創新、多變性。

如果台劇可以每齣戲都有不一樣的題材，多變性的演員搭配，還有歌曲與劇情的搭配，如果可以歌曲與劇情搭配的好，相對的，劇情的高潮起伏就會大，劇情、演員如果有創新這樣就會有許多人更喜愛收看連續劇，也更有選擇。

現在許多人觀看連續劇，會影響了一些日常生活，像是口頭禪，如果台灣的戲劇可以少一些負面題材，像是暴力、爭奪職權，這樣就不會把負面的行為舉止，影響了收看連續劇的觀眾。

## 參考文獻

- [1] 顏雅玲(2004)。政經脈絡下韓劇發展軌跡及其對本土閱聽眾及傳播產業造成之影響。文化大學研究所
- [2] 陳嘉珍、陳明慧、曾月香(2008)。韓劇與台劇之特色及市場分析。國立北門高中。
- [3] 胡憶婷、陳詡茹、陳蘭馨(2010)。韓劇日劇影響下台灣連續劇的困境與突破。桃園縣治平中學。
- [4] 趙婷婷、劉育辰、蘇玫靜(2010)。今韓劇所造成的風潮。國立台南高商應用外語科。
- [5] 徐靜、高嫵竹、張雅芬(2011)。人生如戲—淺談觀眾對台語本土劇與韓劇的偏好程度，以中壢高商師生為例。國立中壢高級商業職業學校。
- [6] 陳岱吟(2009)。台灣戲劇的發展。溪湖高中。
- [7] 林宜均、黃婷儀(2011)。韓劇對高中生的影響。彰化縣鹿港高中。
- [8] 蔡依妘、陳采翎(2009)。韓劇在台灣造成的風靡。台南市私立德光女中。

## 附錄 1 問卷

親愛的受訪者您好：

這是一份專題製作所使用的問卷，主要目的是想要瞭解民眾觀看台劇與韓劇的原因，希望您提供您的寶貴意見與想法，將作為本專題研究的重要資料參考，您的意見與想法對本專題研究有關鍵性的影響，請您依照自己的看法與事實的回答即可。問卷中所填寫的資料，會完全保密，請放心作答。

謝謝您的合作！

高英高級工商職業學校

指導老師：黃蘭瑛老師

民國 100 年 11 月 11 日

### 壹、基本資料

您的性別是：男 女

您的年齡是：15~20 歲 21~30 歲 31~40 歲 41~50 歲以上

您的職業是：學生 上班族 自由業

### 貳、問卷內容

1. 對於連續劇的類型，您比較常觀看

較常收看韓劇 較常收看台劇 無持別喜好

2. 請問您收看連續劇的原因？(可複選)

紓解壓力 打發時間 演員或劇情 流行話題 陪家人看

3. 您最常收看的戲劇型態為何？

喜劇 古裝劇 偶像劇 鄉土劇

4. 您在挑選戲劇時會考慮下列何種因素？(可複選)

演員 演技 劇情題材 歌曲搭配 集數 朋友推薦

5. 您的日常生活是否因為連續劇而有改變？(可複選)

激發語言興趣(韓語、閩南語) 飲食改變(例如:泡菜)

行為舉止(例如:口頭禪) 穿著打扮 追星

變得沉迷，影響作息 入戲太深，情緒受影響

感謝您的配合，謝謝！！